



安全理事会

第六十六年

临时逐字记录

第六五三二次会议

2011年5月11日星期三上午10时举行

纽约

- 主席： 阿罗德先生 (法国)
- 成员： 波斯尼亚和黑塞哥维那 巴尔巴利奇先生
 巴西 维奥蒂夫人
 中国 李保东先生
 哥伦比亚 奥索里奥先生
 加蓬 梅索尼先生
 德国 维蒂希先生
 印度 库马尔先生
 黎巴嫩 萨拉姆先生
 尼日利亚 奥格武夫人
 葡萄牙 卡布拉尔先生
 俄罗斯联邦 丘尔金先生
 南非 桑库先生
 大不列颠及北爱尔兰联合王国 帕勒姆先生
 美利坚合众国 赖斯女士

议程项目

索马里局势

秘书长关于索马里问题的报告(S/2011/277)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。



上午 10 时 10 分开会。

通过议程

议程通过。

索马里局势

秘书长关于索马里问题的报告 (S/2011/277)

主席(以法语发言)：根据安理会暂行议事规则第 37 条，我邀请埃塞俄比亚代表和索马里代表参加本次会议。

我代表安理会欢迎索马里过渡联邦政府总理穆罕默德·阿卜杜拉西希·穆罕默德先生。

根据安理会暂行议事规则第 39 条，我邀请秘书长索马里问题特别代表奥古斯丁·马希格先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前摆着载于文件 S/2011/277 的秘书长关于索马里问题的报告。

我现在请马希格先生发言。

马希格先生(以英语发言)：让我再次感谢安全理事会成员继续支持索马里和平进程。正如安理会成员所知，根据《吉布提协议》和《过渡联邦宪章》，索马里目前的过渡期应于 2011 年 8 月 20 日结束。2011 年 8 月日益临近，这在过渡联邦各机构内引起焦虑不安，并使索马里公众和区域一些主要利益攸关方对如何朝着结束过渡方向迈进感到困惑。过渡联邦各机构之间在选举问题上存在的分歧，正使摩加迪沙在政治上陷入瘫痪。因此，需要就何时和如何举行选举和界定下一个政权的任务规定紧急达成共识，同时力求化解政府立法部门和行政部门之间的僵局。

从积极的方面看，穆罕默德·阿卜杜拉西希·穆罕默德总理所领导的长达七个月之久的政府提出了一个富有希望的路线图。我高兴地坐在这位总理的身边。路线图强调善治，并已开始建立执行路线图的行

政系统。但它尚缺乏进行民事机构建设和提供基本服务的能力。

在安全方面，索马里过渡联邦政府和非洲联盟驻索马里特派团(非索特派团)已在摩加迪沙收复大片领土。联合民兵部队也在中部、西部和南部前线取得令人印象深刻的成果。随着反叛分子节节败退和日渐削弱，过渡联邦政府需要在新解放区建立政治和民事行政结构。目前亟需在这些地区建设民事和机构能力，并提供基本服务，包括亟需的人道主义援助。

不那么令人鼓舞的方面是，自《吉布提协议》签署以来，过渡联邦机构为开展包容各方的对话和实现包容各方的和解而进行的政治外联进程一直停滞不前。国际社会和区域行为体为促进对话所作的努力并未得到过渡联邦机构的充分响应。《吉布提协议》规定设立的高级别委员会自 2009 年 12 月以来一直没有开会，尽管我一直呼吁过渡联邦政府召集该委员会开会。

过渡联邦政府与区域实体之间达成的协议尚未落实。与此同时，长老会、妇女团体和企业界等民间社会团体尚未积极参与政治进程。最令人遗憾的是，过渡联邦机构的行政部门和立法部门过去几个月来一直未进行沟通和建立工作关系。自今年 2 月初以来，总统和议长一直未共事。同时，单方面将议会任期延长三年的做法和政府将选举推迟一年举行的决定，进一步使立法和行政两个部门之间的关系两极化。

正是在这一背景下，4 月 12 日和 13 日，经与区域和国际伙伴协商，我在内罗毕召集了一次利益攸关方协商会议，以便鼓励过渡联邦机构彼此就过渡问题进行对话，并启动与索马里过渡联邦政府签署了协议的区域实体的类似对话。会议围绕交流关于过渡联邦机构对执行过渡任务各自所负责任的信息，以及交流经验和改善过渡联邦机构彼此之间以及同地方政府之间的工作关系建立议程。会议旨在启动一个协商对话进程，然后将在摩加迪沙举行一次更具实质性的会议。

令人遗憾的是，尽管我为说服过渡联邦政府领导层作出了不懈努力，但总统和总理均未出席内罗毕会议。他们显然反对向议会和地区政府发出单独邀请，并反对在内罗毕而不是在摩加迪沙举行会议。政府抱怨这次会议，索马里部分媒体抨击这一举措。

然而，我感到欣慰的是，自内罗毕会议以来，过渡联邦政府已决定在 2011 年 6 月 11 日至 16 日期间在摩加迪沙召开一次有各利益攸关方参加的会议，以便推进协商进程。我完全支持过渡联邦政府的这一举措，联合国索马里政治事务处(联索政治处)将提供必要的援助。在此举措落实的同时，7 月举行总统选举或将选举推迟一年的问题继续存在，已经导致议会和行政部门进一步分化。这种分化状况不幸已经影响到索马里公众和整个地区。

我已经采取新一轮行动，鼓励总统、总理和议长克服两机构之间存在的僵局。尽管姗姗来迟，但总统现在渐渐愿意接受对话的需要，但仍然缺乏政治意愿。总统已经承诺将制定一份政治外联计划，包括访问和与各区域实体进行对话。这有待观察。我刚同吉布提和埃塞俄比亚领导人进行了会晤，并出席了一次非洲联盟(非盟)和平与安全理事会会议和与非索特派团和政府间发展管理局(伊加特)的一次三方会议，商讨如何解决索马里目前局势。

我已请伊加特和非洲联盟(非盟)帮助解决这个问题。非洲联盟智者委员会将于 5 月 12 日举行会议讨论索马里问题，伊加特正在准备在近期内召开一次首脑会议，讨论包括结束索马里过渡时期等问题。我呼吁安全理事会参与解决该问题。当下，摩加迪沙政治团体之间意见分歧最大的问题是根据《宪章》规定举行选举的时机，即是在 7 月举行，还是推迟到以后。

无论所有过渡联邦机构可以接受的选举日期定于何日，联索政治处正在制定一份路线图，其中将为下届政府提出执行现任或前任政府未完成的优先过渡任务的基准建议。我将努力确保议会和行政部门均参与，因为这一进程必须由索马里自主。路线图将包

含基准、时限和所需资源建议。最紧急的问题是帮助这两个机构解决他们在选举问题上的分歧，使其开始合作。

最近，过渡联邦政府在非索特派团的支持下打击叛乱方面取得了重要军事成果，收复大片地区。然而，过渡联邦机构领导人之间继续内斗，可能对迄今在实地已取得的进展产生不利的影响。由于大部分地区都是被过渡联邦政府和盟军部队收复的，过渡联邦政府必须与地方社区伙伴合作，在这些地区建立有效的行政管理，并开始提供作为和平红利的基本服务。联合国和整个国际社会可发挥重要作用，协助过渡联邦政府和区域行政当局在那些被解放的地区建立有效的行政管理。联索政治处和国家工作队正在加强其进入这些地区的能力和在当地的存在。

非索特派团在稳定索马里方面的作用至关重要。非索特派团目前编制为 9 000 人，预计不久再从布隆迪和乌干达增加 3 000 人，达到安全理事会核准的总编制的 1.2 万人。我谨赞扬各会员国，特别是为第 1964(2010)号决议授权增加的部队提供装备和供给的国家继续向非索特派团提供慷慨的支持。但是，仍然急需增加军力的手段和专门能力；特别是，在 2 月攻势中，对直升机的需要显得更加明显和紧迫。

正如秘书长在其报告(S/2011/277)中指出的那样，非索特派团继续面临严重的资源缺口，对特派团效力产生不利影响。随着对叛乱团体的进攻的继续展开和过渡期即将结束，重要的是非索特派团得到会员国的充分支持，以便使其能够充分履行其富有挑战性的任务。尤其是，需要支持部队的自我维持能力，以及提供实物捐助，以消除装备缺口。向信托基金提供不附加条件的资金捐助，用于支持非索特派团，也是值得欢迎的。

联合国非索特派团支助办事处继续向非索特派团提供一整套联合国后勤支助，包括基本用品和设备、工程和建筑、医疗服务、航空和运输、战略和战术电讯能力，等等。重要的是，这种支助现在将包括

为预期本月将部署到摩加迪沙的 13 名非索特派团文职人员提供住宿、办公室和用品。

非洲联盟仍然认为，安全理事会应采取更有力的行动，防止武装分子得到供给。基斯马尤港已日渐成为一个商业中心，肆无忌惮地为青年党提供大量收入。安理会制裁委员会需要考虑并采取行动，制裁利用基斯马尤港和机场破坏联合国武器禁运的人。索马里中南部其他几个机场继续被违反武器禁运者用来为青年党提供补给。

索马里海盗活动继续威胁世界海上贸易，破坏东非国家的经济。国际海军联盟保护航运和阻止海盗的工作值得称道，但始终未能消除这一威胁。真正的解决办法在陆上，在于通盘政治和安全建设，恢复索马里境内的和平、安全与稳定。最近通过的第 1976 (2011) 号决议提出一些可实现的重要目标，联索政治处正在同法律事务厅积极接触，紧急起草一份提交安理会的报告，建议设立专门法院审判海盗嫌犯；并根据兰先生报告 (S/2011/30) 的建议，继续在整个地区发展检控和监狱能力。我们还在执行安理会有关报告保护自然资源、倾倒有毒废物和非法捕鱼问题的指示。我所领导的办事处正在紧急设立一个海盗问题股，作为联合国协调中心，协调所有这些活动；而且更重要的是，积极调动索马里当局参与，通过坎帕拉进程解决这一问题。我们期待安理会继续支持我们所担负的任务。

最后，我要强调——我以前也是这么做的——索马里人道主义状况已经到了灾难性地步。令这种情况雪上加霜的是，旱情没有缓解，与极端分子的战斗加剧，而这些人继续阻挠向其所控制地区提供急需的人道主义援助。他们在撤退时留下了地雷和爆炸物，造成人道主义援助的进度放慢。联合国地雷行动处正在努力推动确保人道主义行动能够安全展开。我们需要为这些努力提供更多支持，同时调集额外资源，以便向索马里人民提供急需的人道主义援助。联索政治处正在开展协调行动，以处理脱离青年党的人员与日俱增的问题。

主席(以法语发言)：我感谢马希格先生的通报。

我现在请索马里总理穆罕默德·阿卜杜拉希·穆罕默德先生阁下发言。

穆罕默德先生(索马里)(以英语发言)：我今天非常高兴地来到安全理事会，这是我去年 11 月就职以来第三次来到这里。在我前两次来这里时(见 S/PV. 6467 和 S/PV. 6494)，我曾向安理会报告了过渡联邦政府取得的成就、我们面临的挑战和前进道路。我高兴地遵循这种做法，再次向安理会介绍我们在此重要时刻所面临挑战的最新情况。不过，我来这里也是要听取安全理事会成员就我们如何才能能在 8 月份结束的过渡进程之后取得进展提出建设性看法。

正如我 1 月和 3 月提到的那样，我国政府的五项主要优先工作一直是，改善安全状况、增进和解、完成过渡任务——包括完成修宪进程——应对人道主义危机和促进善治。

我要首先再次衷心感谢并赞赏联合国、非洲联盟和国际社会正在继续支持索马里。特别是，我们非常感谢组成非洲联盟部队的、来自乌干达和布隆迪的年轻男女士兵，他们为了索马里人民的安全作出了巨大牺牲。我们对在索马里献身的士兵表示敬意和哀悼。我们向其朋友和家人致以慰问，并向他们保证，他们的牺牲不会白白付出。我国将永远感激他们。

我完全知道，秘书长最近向安全理事会报告了索马里关键的事态发展情况。不过，我要向安理会介绍一下安全领域最近的事态发展。

我国政府仍将安全问题摆在最优先位置。所以，我国部队和非洲联盟驻索马里特派团(非索特派团)部队正在取得切实进展，从摩加迪沙的极端主义团体手中收复大片领土。我们的部队目前正在靠近肯尼亚和埃塞俄比亚的边界地区取得显著进展。他们正逐步收复盖多和朱巴地区的一些关键城镇。此外，首都的军事攻势取得了成功。最重大的胜利在于从极端分子手中夺回了原国防部——这是一个战略目标，对于这场战役将起到关键作用。收复领土的速度越来越快，

特别是 Bondere 附近地区，以及紧邻巴卡拉市场南部的 Howlwadag 地区。

过渡联邦政府与非索特派团部队一起，每周都在继续迫使极端分子节节败退。必须妥善保持此类攻势并给予后勤支持，我们恳请国际社会加大这方面的努力，以便巩固和保持成果。

我们希望，非索特派团部队在索马里境内所从事的努力能够向全世界表明，非洲国家有能力通过区域手段解决自身问题。我们非常感谢乌干达和布隆迪两国政府发挥领导作用，我们希望其它非洲国家也能够为实现索马里和平与稳定的事业作出贡献。

我现在要向安理会介绍索马里政治发展的最新情况，并要再次明确表示，在我们恢复索马里稳定的工作中，我国政府是安理会坚定和可信的伙伴。如所有成员所知，过渡联邦议会已单方面决定将其任期延长三年。过渡联邦政府认为，议会的这一决定过于仓促，没有同其它过渡联邦机构进行适当协商，特别是考虑到过渡联邦机构的过渡期将于 8 月到期。国际社会也反对议会的这一决定，并质疑其做法是否合法、在政治上是否明智。过渡联邦政府认为，把过渡联邦机构与《过渡联邦宪章》和 1960 年《宪法》联系在一起的司法关系，构成了一个更具实际意义的重要问题。这已导致议会与政府行政部门出现意见分歧。

我国政府认为，根据“同生死共存亡原则”(simul stabunt vel simul cadent)，过渡联邦政府将于 2011 年 8 月停止存在。换句话说，从宪法角度说，两个机构存在着不可分割的联系。我们本来是希望避免过渡联盟机构内部发生目前这场政治危机的。的确，我国政府认为，议会将其任期又延长三年的做法是违宪的。立法机构的行动不符合而且也违反了《过渡联邦宪章》和 1960 年《宪法》。两份文件均表示，过渡联邦议会的任期不得延长，对任期所作的任何修改均不得影响本届立法机构的任期。我国政府因此认为，从宪法和法律角度说，本届议会不具有选举共和国新总统的宪法授权。8 月后以合法方式选出的立法机构才是拥有选举总统合法权限的议会。

我们认为，政府的行政部门有责任协调努力，达成包容性的过渡前和过渡后安排。我们正在订立此类安排。索马里总统谢赫谢里夫·谢赫·艾哈迈德已要求议会重新考虑其决定。议长迄今已拒绝了总统提出的关于就延长议会任期一事作出决定的建议。

这种状况造成的最令人不安的后果就是，政局陷入不稳定状态，而此时此刻，安全局势眼看就要取得突破，施政工作也正在大踏步地切实向前迈进。我和我的政府认为，鉴于实地已取得如此明显进展，现在是最不应该让无法维持的选举进程和导致分裂的竞选活动分散我们精力的时候，而这些活动是必定要开展的。过渡联邦政府还认为，把工作重点从施政和安全转向竞选，将使青年党有机可趁。我们不能给这些极端分子提供这种可乘之机。受害最深将是我们的人民，特别是我们的青年。

在考虑了 1960 年《索马里宪法》第 68 条中设想的战争状态后，过渡联邦政府与各利益攸关方深入讨论了该问题，我们因此向议会和我们的国际合作伙伴提议，考虑将过渡联邦机构的任期再延长 12 个月。我国正与境内外极端势力作战，并在处理恼人的海盗问题。第 68 条中设想的战争状态明确赋予司法和行政机构以非常法律授权，通过行使特殊权力来集体应对战争，从而巩固并扩大最近取得的进展。

我们认为，在政治稳定与安全方面再有 12 个月的进展将为真正公平的选举创造机会。这是我们的宏伟计划，当然也必须成为安理会的宏伟计划。我们认为，这符合索马里人民的广泛利益。问题是，过渡联邦机构怎样才能确保合法性，同时不削弱当前在安全、稳定和战争努力方面取得的进展？我们认为，安全理事会可在维护国际合法性上发挥作用。索马里人民和国际社会无法接受一部单方面延长其任期、显然违反《索马里宪法》的《议会法》的。

为向前迈进，我任命了一个部长级委员会，并担任其主席。我已要求议会与我们开会，以便友好地解决我们之间的分歧，并就前进方向达成可接受的、相互同意的共识。我们仍希望，议会将同意召开这两个

机构之间的协商会议。过渡联邦政府始终认为，解决我们问题的最好办法是在索马里人内部开展对话。我们请求安理会支持，给予我们空间和时间，以达成我们自身的政治解决。

正如在坐各位所知道的那样，过渡联邦政府没有参加负责索马里问题的秘书长特别代表奥古斯丁·马希格先生上月在内罗毕召开的协商会议。过渡联邦政府高度重视秘书长特别代表、整个联合国以及我们主要国际伙伴发挥的作用。但是，我们认为，协商会议应在索马里境内召开，并应由索马里人主导。我们只是希望能听取我们的呼声。

过渡联邦政府早就打算在摩加迪沙召开一次由各利益攸关方参加的协商会议。该会议定于 2011 年 6 月 11 日至 16 日召开。我非常高兴地报告，马希格先生对该会议表示欢迎，并同意联合国将提供赞助。我已指派一个部长级委员会通过与秘书长特别代表和各主要利益攸关方的协商来组织该次会议。我们非常感谢马希格先生的承诺以及他为给索马里带来和平与稳定所做的出色工作。

我还要报告的是，索马里人民的支持正与日俱增，取得这些安全成就完全是因为他们在背后的支撑。我们对此感激不尽，因为这是几十年来索马里政府首次得到人民给予的这种支持。这要归功于我国政府在提供服务和善政领域的持续努力。我们还知道，民间社会团体开始动员起来，并日渐自信地发出呼声。

我愿举 3 个具体例子，来证明过去 2 个月来服务提供有所改进。我国政府在捐助方的支持和非索特派团的援助下，开办了一家新医院，取名为“马丁尼医院”。它共有约 500 张床位，并已开始治疗和照顾受伤的过渡联邦政府士兵以及患各种伤病的平民。

我国政府已接手管理附属于摩加迪沙郊区新近成立的 Al-Jazzira 军训营的一所学校。这所学校也得到了非索特派团的援助，是为当地儿童和受训士兵的孩子们开设的。

我国政府还在摩加迪沙开办了另外 2 所学校，来照顾孤儿和那些因父母过于贫穷而无法得到照顾的

孩子。我们为大约 400 名儿童提供了食物、住房和初等教育。

但是，最令人振奋的变革标志是出现了私有财产翻新和地产投资。当前这可能只是限于 Kilometre 4 和机场之间的道路，但是一座新的、5 层楼的酒店正在兴建之中，房屋也正在修缮，窗户被重新安装，并且道路施工也正在进行之中。这最能体现出公众信心，因为如果人们认为自己的努力可能变为废墟的话，是不会有入花钱的。此外，如我先前向安理会报告的那样，我国政府继续为人民服务，如清扫街道，修整道路和路灯，以及改进司法制度，以促进人权和给我们的公民带来希望。最近我们重新启动了 20 年来的首个国家电视台和首份国家报纸《Dalka》。

如我先前提到的那样，我们处在抵御两大罪孽的前沿：海盗祸患和恐怖主义灾祸。我们感到，必须增加对恐怖主义的压力和加大反恐斗争的力度，直到从我们的土地上清除所有极端分子。考虑到乌萨马·本·拉丹被杀死，我国政府已宣布进入高度戒备状态，因为有可靠信息显示，基地组织和青年党正在策划实行报复袭击，这可能危及或杀死无辜人民。5 月 7 日，青年党发言人确认该团体正在策划报复袭击，并声称它将加大恐怖主义活动的力度。我们需要从源头上打败这些袭击者。这将要求我们表现出强有力的政治意愿、合作与协作，也要求国际社会坚忍不拔的承诺与支助。我们必须明白，无政府状态加之贫穷和失业是造成恐怖主义和海盗问题的根源与温床。

如我先前报告的那样，在公海上是无法战胜海盗祸患的。解决之道在于恢复索马里陆上的法治。我们非常感谢秘书长关于索马里沿岸海盗问题的特别顾问杰克·兰先生所做的工作，他的工作凸显出急需建设审判海盗的有效的司法能力。我国政府认为，这种法院应设在索马里境内。我国政府热烈欢迎这一提议，并相信，只要我国拥有一个强大的国家政府，并在安全的专属经济区内拥有一支有效的海岸警卫队，我们就能够帮助减少甚至消灭海盗行为。过渡联邦政府感谢欧洲联盟海军和许多其它国际海军在我国海域开展的行动。

我国政府已开始与联合国合作，稳定并重建摩加迪沙和各区域内归入过渡联邦政府控制之下的新地区。这一点非常重要，也要求国际社会给予紧急支助和关注。

我们迫切需要援助的另一个领域是解除武装、复员和重返社会。我们看到大量年轻人叛离青年党。我们没有资源提供各种必要的设施、培训与照顾，以帮助他们恢复生活、重新定居和康复。我们从这些年轻人那里听到的故事令人震惊。国际社会不仅要做出承诺，而且要发挥领导作用，这样我们才能不仅通过武力，而且通过教育我们的青年并为他们提供期待已久的希望，来打赢反恐战争。

最后，我们正逐步但有效地赢得索马里人民的支持。我国政府决心帮助我国人民，并且我可以申明我们对他们和安理会的承诺。我们国家和人民的利益必须放在首位。我们知道，我国政府必须作出不懈努力，以不辜负对我们的期望，并以身作则，进行透明和有效的治理。为了打败索马里的极端分子，必须作出同阿富汗和伊拉克一样程度的承诺。我们将竭尽全力恢复作为一个正常运作国家的地位，保护公民，制止所有形式的国际海盗行为和极端主义，促进善政，以及建立一个在国内和同邻国和平相处的国家。

最后，我要以秘书长在其最近报告中就索马里所作的评论结束发言：

“国际社会必须履行其诺言。过渡联邦政府迫切需要援助，以实现摩加迪沙的稳定、恢复和重建。如果我们能巩固军事进展、提供人道主义救济并实现政治方面的进展，我们就可以使索马里走上更加稳定与和平的道路。如果我们做不到这些，我们就可能面临日益严重的人道主义危机、日益恶化的安全局势和对区域和平与稳定日益增大的威胁。”(S/2011/277, 第 109 段)

主席(以法语发言)：我感谢穆罕默德总理的发言。

我现在请埃塞俄比亚代表发言。

奈加先生(埃塞俄比亚)(以英语发言)：主席先生，我谨代表政府间发展管理局(伊加特)成员国感谢你召开有关索马里问题的本次会议。我们高兴地看到索马里过渡联邦政府(过渡联邦政府)总理穆罕默德·阿卜杜拉希·穆罕默德先生阁下与会。我们也谨对秘书长特别代表奥古斯丁·马希格先生继续努力促进索马里和平表示赞赏。我们谨赞扬非洲联盟驻索马里特派团(非索特派团)、伊加特和联合国索马里政治事务处之间出色的工作关系。

首先，可以从几个方面来描述当前局势。其中一些方面已存在一段时间，另一些方面实际上是最近出现的。首先是最近的基本上令人高兴的事态发展，即上周在安全领域取得的进展。如果有目的和坚定地加以适当利用，此种进展能够改变索马里的整个政治面貌，或是至少为这种改变奠定基础。因此，绝不能低估最近几周安全领域中取得的成就和青年党遭遇的一连串失败。应当维护和扩大这些成果，而且也因为这些成果是在作出巨大牺牲后才获得的。这也包括确保在其他领域所做的任何工作不会导致在安全领域丧失势头。秘书长的报告(S/2011/277)强调了这些进展。我们赞同报告在这方面确认的所有内容。

索马里第二个事态发展涉及该国最近恶化的人道主义悲剧，成为过渡联邦政府和国际社会的最重要优先事项。过渡联邦政府在该领域开展活动，并被积极处理这场悲剧，无疑将有助于提高过渡联邦政府在索马里人民心目中的信誉。

需要凸显的第三点是，该国政治局势没有多大变化。高级政治人物之间的关系，再次令人感到严重关切。出于某种原因，只要安全局势出现重大改善，过渡联邦政府官员之间的争吵碰巧就加剧。显然，一个可能的原因是，面对更加稳定和更好的安全局势，做官的吸引力大大增加，因此竞争确实更加激烈。这方面的教训是，为改善或改变政治局面所做的任何努力，都不应当损害安全领域的成果。

在这关键时刻决定索马里局势的另一个主要因素就是，过渡期很快就要结束。在过渡期结束前只剩

下三个月的时间。这个问题现在之所以重要，是因为过渡期将在重大任务完成之前结束，而这些任务本应在过渡期间执行。在这方面，过渡联邦政府及其政府机构存在很大缺陷。实际上，不管在这一点上存在什么分歧，索马里之友对解决这一问题的方式和方法达成了共识。

这个问题不仅引起过渡联邦政府各机构之间的许多误解，而且还进一步削弱了国际社会对过渡联邦政府各机构的信心，大大增加了该问题的严重性。议会决定将其任期延长到过渡期结束三年以后，这使局势更加恶化。

尽管国际社会在这方面的关切是正当的，但是，允许过渡期结束，但不建立旨在确保维护《吉布提协议》基础的机制，很可能是危险的，并且实际上无意中成为对包括青年党在内的派系的极大奖励。这就说明了为什么伊加特以及后来非洲联盟提议延长任期，但不是三年。即便选举是不可避免的，但选举方式不应损害安全领域中的成果。

过渡联邦政府各机构及其在次区域、区域和国际各层面的伙伴现在面临的问题是怎么办。在目前时刻，也许最要紧的是不要操之过急。索马里局势非常微妙。安全领域的成果很大，并且由于这些进展对打击国际和区域恐怖网络具有重大的积极意义，不应允许它倒退。各位记得仅仅几个月前的情形：当时，恐怖分子几乎在敲打索马里宫大门。应当借助目前的进展，最终结束这些危险分子对区域和广大世界构成的威胁。

此外，非常明显，仅仅注重索马里当局的弱点也许有失公允。此外，这种做法可能不利于我们的共同目标。在这方面，秘书长正确地认为，必须在安全领域提供更大帮助，加强非索特派团的能力，并且在一系列广泛领域中向过渡联邦政府提供可靠、可预测的支助。

至于如何去做，目前可以强调，必须进行认真的磋商，以便利用安全领域目前的进展，厘清索马里的

政治问题。这必须一步一步地做，因为在索马里任何事情都不会一蹴而就。正如秘书长特别代表强调的那样，索马里在该进程中当家作主是最佳做法，并且归根结底，是最有成就感的做法。伊加特随时准备同国际社会协作，并将继续致力于促进索马里的和平与稳定。

主席(以法语发言)：我感谢埃塞俄比亚代表的发言。

我受权代表安理会发表以下声明——

我请俄罗斯联邦代表发言。

丘尔金先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言)：在安理会通过主席声明之前，我谨提议各成员进行磋商。

主席(以法语发言)：大使，我本以为贵国代表团已同意主席声明的内容。

丘尔金先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言)：主席先生，你说的绝对没错，但我们听取了三位发言者的非常重要的发言。在我看来，在安理会最后核可主席声明文本之前讨论这些发言可能会有助益。

主席(以法语发言)：既然如此，我请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这一议题。

上午 11 时 05 分会议暂停，下午 1 时 30 分复会。

主席(以法语发言)：在安理会成员磋商之后，我受权代表安理会发表以下声明：

“安全理事会对索马里局势持续动荡，引发恐怖主义、索马里沿海海盗及海上武装抢劫行为、劫持人质和人道主义形势严峻等一系列问题，再次表示关切，重申有必要通过所有利益攸关方的集体努力，制订一项全面战略，鼓励在索马里实现和平与稳定。

“安全理事会重申尊重索马里的主权、领土完整、政治独立和统一。安理会再次表示支持把《吉布提协议》与和平进程作为解决索马里冲突的基础。安理会重申在索马里开展政治接触与和

解的重要性，强调必须通过一个最终包容所有各方的政治进程来建立基础广泛并具有代表性的机构。

“安全理事会表示支持秘书长索马里问题特别代表奥古斯丁·马希格先生、联合国和非洲联盟为促进索马里和平与和解开展的工作。

“安全理事会注意到，过渡期将于 2011 年 8 月结束。安理会赞扬秘书长特别代表协同国际社会，在《吉布提协议》框架内开展工作，协助索马里人相互进行协商，以便就过渡期后的安排达成协议。在这方面，安理会欢迎 2011 年 4 月 12 和 13 日在内罗毕举行高级别协商会议。安全理事会欢迎索马里各界的利益攸关方和伙伴参加会议。安理会对过渡联邦政府未能出席这次协商会议深感遗憾，并敦促过渡联邦政府不再拖延，全面且建设性地参加在特别代表协助下进行的协商工作，支持特别代表为推进和平进程做出的努力。

“安全理事会欢迎将在摩加迪沙举行协商会议，进一步推进内罗毕高级别协商会议启动的辩论。安理会敦促索马里所有利益攸关方参加这一会议并发挥作用，商定在 2011 年 8 月结束过渡期的安排。安理会呼吁国际社会、联合国和国际组织全力支持这一会议。

“安全理事会重申，索马里负有在索马里实现和平、安全与和解的首要责任。安理会对过渡联邦机构单方面决定延长其任期表示遗憾，敦促它们不再单方面采取进一步行动。安全理事会敦促过渡联邦机构注意开展改革，建立自己的合法性、代表性和可信性，并尽快就举行总统和议会议长选举问题达成协议，否则就无法延长任期。

“安全理事会对过渡联邦机构之间有意见分歧和分歧对政治进程和安全局势产生影响表示关切。安理会呼吁过渡联邦机构保持同心与团结，集中精力完成《吉布提协议》和《过渡宪章》规定的过渡工作。安理会强调总统和议长必须进行合作，展现集体领导。

“安全理事会关切地注意到，许多重大过渡工作仍未进行，敦促过渡联邦机构在过渡期结束前完成这些工作方面取得明显成果，优先在实现和解和制订宪法方面取得进展，并协助提供基本服务。安理会指出，它准备不断审查有关局势，并指出，安理会今后对过渡联邦机构的支持将取决于有明显的成果。

“安全理事会大力赞扬非洲联盟驻索马里特派团(非索特派团)和索马里安全部队在巩固摩加迪沙安全与稳定方面取得进展，并确认这些部队做出了重大牺牲。安理会呼吁过渡联邦政府利用这些战术进展，在协助提供基本服务方面取得进展，并参照《吉布提协议》和第 1964(2010)号决议执行部分第 3 段规定的所有其他基准，把军事目标列入一项明确的政治战略。安理会呼吁增加联合国在摩加迪沙和索马里其他地方的派驻人员，吁请联合国以协调一致的方式开展工作。

“安全理事会重申全力支持非索特派团，并继续感谢布隆迪和乌干达政府承诺提供部队。安理会强调，非索特派团必须拥有可预测、可靠和及时的资源，才能更好地完成任务。安理会呼吁国际社会迅速、不附加条件地向联合国非索特派团捐款。安理会注意到非洲联盟和平与安全理事会 2010 年 10 月 15 日关于索马里问题的建议，并强调打算不断审查有关局势。

“安全理事会呼吁所有国家，特别是该区域的国家，全面执行对索马里和厄立特里亚的武器禁运。安全理事会谴责反对派武装团伙和外国战斗人员、特别是青年党，对过渡联邦政府、非索特派团和平民发动的袭击，包括恐怖袭击。安理会呼吁所有反对派团体放下武器，加入和平进程。”

本声明将作为安全理事会文件印发，文号为 S/PRST/2011/10。

安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

下午 1 时 40 分散会。